

میخواهید در خانه بمانید و حالت خشونت در خانه شما نباشد؟

حکم بازداشتن از خشونت خانوادگی
(APPREHENDED DOMESTIC VIOLENCE ORDER)



چگونه يك حکم نزديك نشدن را حاصل نمایم؟

يك محكمه ميتواند حکم نزديك نشدن را صادر نمايد اگر درخواستی برای ADVO شده باشد.

مهم است تا در وقت درخواستی ADVO درباره انتخاب خویش با يك قانون دان، مددگار حمایتی محكمه یا افسر پوليس در مورد بحث نمايد.

گاهی اوقات بهتر است يك حکم نزديك نشدن را بحيث جزء از حکم مؤقت بدست آورد، آنچه که پوليس ميتواند يك حادثه خشونت آميز را اعمال نمايد.

چه منظور باعث صدور يك حکم نزديك نشدن در محكمه ميشود؟

محكمه يك تعدادی از مواردی را که در تصميم گيری صدور حکم نزديك نشدن ارتباط دارد در نظر ميگيرد. آنها قرار ذيل است:

1. امنيت و حفاظت از شخص که تحت حمايت است و هر طفلی که در خانه زندگی مينمايد، اگر چنين حکمی از قبل صادر نشده باشد.
 2. هر مشکلی که سبب صدور و يا غير صدور اين حکم شده باشد، به خصوص به شخص که تحت حمايت است و هر يك از اطفال.
 3. جای بود و باش مورد نیاز برای هر دو جانب است، خصوصا برای شخص که تحت حمايت قرار دارد و هريك از اطفال.
 4. هر مورد دیگری مربوط به موضوع.
- به خاطر داشته باشيد که هر عمل شخص خشونت کننده که حکم محكمه را نا دیده می انگارد به پوليس گزارش دهيد.

حکم نزديك نشدن چیست؟

حکم نزديك نشدن به شما اجازه باقي ماندن در خانه را بحيث جزء از Apprehended Domestic Violence Order (ADVO) "حکم بازداشتن از خشونت خانوادگی" ميدهد و شخص خشونت کننده را دور و يا به جای ديگر نقل مکان ميدهد.

حکم نزديك نشدن شخص مرتكب خشونت به محل زندگی یکی از شرايطی است که برای درخواست ADVO تطبيق ميشود.

اين عمل ميتواند شخص مرتكب خشونت را از زندگی کردن در خانه ايکه در آن شخصی مورد حمايت قرار دارد مانع گرداند.

آيا در اين چیزی برای من است؟

پيش از ارائه درخواست برای تطبيق حکم نزديك نشدن، بعضی از سؤالاتی وجود دارد که شما بايد از خود پيرسید:

1. آيا شما احساس مينمائيد و يا برای شما بی خطر خواهد بود اگر در خانه بمانيد؟
2. آيا شما از اينکه شريك زندگی شما بداند که شما در کجا زندگی مينمايد هراس داريد؟
3. آيا شما ترجيح ميدهيد در خانه بمانيد و شخص خشونت کننده خانه را ترک کند؟
4. آيا شما اطفال داريد، و آيا به آنها بهتر است که در خانه با شما باقي بمانند؟
5. آيا شما ميتوانيد پرداخت مصارف خانه را بپردازيد؟

همیشه امنيت خود را در نظر گيريد

به چه کسی ميتوانم برای کمک در تماس شوم؟

خدمات ترجمه کتبی و شفاهی (TIS) 13 14 50

نزدیکترین مرکز پوليس یا محكمه محلی را ميتوان از بخش کتاب تيلفون (White Pages) دريافت نمود

خدمات دفاعی خشونت خانوادگی
(Domestic Violence Advocacy Service)
(02) 8745 6999
1800 810 784
سیدنی
در خارج از سیدنی

صحت کننده زنان مهاجر
(Immigrant Women's Speakout)
(02) 9635 8022

خط تيلفون کمک رسانی اطفال
(Kids Helpline)
1800 551 800

کمک مالی Centrelink
(Financial Assistance Centrelink)
13 61 50

پوليس / آمبولانس (سه صفر) 000
خط خشونت خانوادگی
(Domestic Violence Line) 1800 656 463

مرکز بحران تجاوز جنسی NSW
(NSW Rape Crisis Centre) 1800 424 017

خط خدمات کمک کمونیتی
(FACS Child Protection Help Line) 13 21 11

خدمات حقوقی زنان NSW
(Women's Legal Services NSW)
(02) 9749 5533
سیدنی
در خارج از سیدنی 1800 801 501



Family & Community Services
Community Services